

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 669/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 8ης Απριλίου 2003****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/2001 για τη θέσπιση συστήματος τεκμηρίωσης των αλιευμάτων του *Dissostichus spp.***

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση συστήματος τεκμηρίωσης των αλιευμάτων *Dissostichus spp.*, έθεσε σε εφαρμογή το σύστημα τεκμηρίωσης αλιευμάτων που υιοθετήθηκε από την Επιτροπή για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής, η οποία στο εξής καλείται CCAMLR, κατά τη δέκατη όγδοη ετήσια συνεδρίασή της του Νοεμβρίου 1999.
- (2) Κατά την εικοστή ετήσια συνεδρίασή της του Νοεμβρίου 2001 ⁽³⁾, και την εικοστή πρώτη ετήσια συνεδρίασή της του Νοεμβρίου 2002, η CCAMLR ενέκρινε έναν αριθμό τροποποιήσεων στο σύστημα προκειμένου, μεταξύ άλλων, να καταπολεμηθούν οι εσφαλμένες αναφορές και να βελτιωθεί ο έλεγχος των εξαγωγών και θέσπισε διαδικασία για την πώληση ή τη διάθεση των κατασχεδέντων αλιευμάτων.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/2001 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2**Πεδίο εφαρμογής**

1. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται σε όλα τα αλιεύματα του *Dissostichus spp.* που υπάγονται στους κωδικούς Taric 0302 69 88 00, 0303 79 88 10, 0303 79 88 90, 0304 20 88 10 και 0304 20 88 90:

- α) τα οποία εκφορτώνονται ή μεταφορτώνονται από κοινοτικά αλιευτικά σκάφη, ή

- β) εισάγονται στην Κοινότητα ή εξάγονται και επανεξάγονται από την Κοινότητα.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εφαρμόζονται στα παρεμπιπτόντα αλιεύματα του *Dissostichus spp.* που αλιεύονται με μηχανότρατες στην ανοικτή θάλασσα εκτός της ζώνης της CCAMLR.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ως παρεμπιπτόντα αλιεύματα του *Dissostichus spp.* νοείται ποσότητα του *Dissostichus spp.* που αντιπροσωπεύει έως το 5 % του συνολικού αλιεύματος όλων των ειδών και έως 50 τόνους για ολόκληρο το αλιευτικό ταξίδι ενός σκάφους.

3. Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 είναι δυνατόν να τροποποιηθεί προκειμένου να εφαρμοστούν τα μέτρα διατήρησης της CCAMLR, τα οποία καθίστανται δεσμευτικά για την Κοινότητα, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 25 παράγραφος 3.»

2. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Αφού διαπιστώσει, με τη χρήση εκθέσεων δεδομένων που προέκυψαν από απαραβίαστο σύστημα παρακολούθησης σκαφών μέσω δορυφόρου (CVMS), ότι η περιοχή αλιείας και τα προς εκφόρτωση ή μεταφόρτωση αλιεύματα, όπως εμφανίζονται στην έκθεση του σκάφους, έχουν επακριβώς καταχωριστεί και είναι σύμφωνα με την άδεια αλιείας του σκάφους, το κράτος μέλος σημαίας διαβιβάζει στον πλοίαρχο έναν αριθμό επιβεβαίωσης χρησιμοποιώντας το ταχύτερο ηλεκτρονικό μέσο.

Ο πλοίαρχος εγγράφει τον αριθμό επιβεβαίωσης στο έγγραφο αλιευμάτων.»

3. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορίσουν την προέλευση κάθε *Dissostichus spp.* που εισάγεται στο έδαφός τους ή εξαγεται από το έδαφός τους και να προσδιορίσουν εάν τα είδη αυτά αλιεύθηκαν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης της CCAMLR, εφόσον τα εν λόγω είδη προέρχονται από τη ζώνη CCAMLR.

2. Εάν ένα κράτος μέλος έχει λόγους να πιστεύει ότι οι εκφορτώσεις ή οι εισαγωγές αλιευμάτων *Dissostichus spp.* τα οποία δηλώθηκαν ότι αλιεύθηκαν στην ανοικτή θάλασσα εκτός της ζώνης CCAMLR στην πραγματικότητα προέρχονται από την εν λόγω ζώνη, το κράτος μέλος ζητά από το κράτος σημαίας να διενεργήσει πρόσθετο έλεγχο του εγγράφου αλιευμάτων με τη χρήση, μεταξύ άλλων, εκθέσεων δεδομένων που παρέχονται από το VMS.

⁽¹⁾ ΕΕ C 291 Ε της 26.11.2002, σ. 217.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12.2.2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 1.

Εάν το κράτος μέλος, παρά το αίτημα αυτό, παραλείψει να αποδείξει ότι το έγγραφο αλιευμάτων ελέγχθηκε με τη χρήση δεδομένων VMS, το έγγραφο αλιευμάτων θεωρείται ως άκυρο ab initio και απαγορεύεται η εισαγωγή και εξαγωγή των αλιευμάτων *Dissostichus spp.*

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμελλητί την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για οποιαδήποτε περίπτωση που τα αποτελέσματα των πρόσθετων ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δείχνουν ότι τα αλιεύματα δεν αλιεύθηκαν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης της CCAMLR και τα σχετικά μέτρα που λήφθηκαν από το κράτος μέλος.»

4. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι κάθε φορτίο του *Dissostichus spp.* που εισάγεται στο έδαφός τους ή εξάγεται από το έδαφός τους συνοδεύεται από ένα ή περισσότερα επικυρωμένα για εξαγωγή ή επανεξαγωγή έγγραφα αλιευμάτων που αντιστοιχούν στη συνολική ποσότητα του *Dissostichus spp.* που περιλαμβάνεται στο φορτίο.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι τελωνειακές αρχές τους ή οι λοιποί αρμόδιοι επίσημοι υπάλληλοι να ζητούν και να εξετάζουν τα έγγραφα κάθε φορτίου *Dissostichus spp.* που εισάγεται στο έδαφός του ή εξάγεται από το έδαφός τους προκειμένου να επαληθεύουν ότι περιλαμβάνουν ένα ή περισσότερα επικυρωμένα για εξαγωγή ή επανεξαγωγή έγγραφα αλιευμάτων, που αντιστοιχούν στη συνολική ποσότητα του *Dissostichus spp.* που περιλαμβάνεται στο φορτίο. Οι εν λόγω αρχές ή υπάλληλοι μπορούν επίσης να εξετάζουν το περιεχόμενο κάθε φορτίου προκειμένου να επαληθεύουν τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο εν λόγω έγγραφο ή έγγραφα.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για οποιαδήποτε περίπτωση που τα αποτελέσματα των ελέγχων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δείχνουν ότι δεν τηρήθηκαν οι απαιτήσεις τεκμηρίωσης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

4. Ως επικυρωμένο για εξαγωγή έγγραφο αλιευμάτων του *Dissostichus spp.* θεωρείται το έγγραφο το οποίο:

- α) περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα I καθώς και όλες τις απαιτούμενες υπογραφές, και
- β) περιλαμβάνει πιστοποιητικό υπογεγραμμένο και σφραγισμένο από επίσημο υπάλληλο του κράτους εξαγωγής, ο οποίος βεβαιώνει την ακρίβεια των στοιχείων που αναγράφονται στο έγγραφο.»

5. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

Η εισαγωγή και η εξαγωγή του *Dissostichus spp.* απαγορεύεται εάν η συγκεκριμένη παρτίδα δεν συνοδεύεται από έγγραφο αλιευμάτων.»

6. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

1. Το κράτος μέλος σημαίας διαβιβάζει αμελλητί, με το ταχύτερο ηλεκτρονικό μέσο που διαθέτει, στη γραμματεία της CCAMLR τα αντίγραφα που αναφέρονται στα άρθρα 10 και 12, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν αμελλητί, με το ταχύτερο ηλεκτρονικό μέσο που διαθέτουν, στη Γραμματεία αντίγραφο των επικυρωμένων για εξαγωγή ή επανεξαγωγή εγγράφων καθώς και των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 22α, με κοινοποίηση στην Επιτροπή.»

7. Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 22

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Μαρτίου, στις 15 Ιουνίου, στις 15 Σεπτεμβρίου και στις 15 Δεκεμβρίου κάθε έτους, τα δεδομένα που προκύπτουν από τα έγγραφα αλιευμάτων σχετικά με την προέλευση, τον προορισμό και την ποσότητα του *Dissostichus spp.* που εισάχθηκε στο έδαφός της ή εξάχθηκε από το έδαφός τους.

Κάθε έτος η Επιτροπή διαβιβάζει τα δεδομένα σχετικά με την προέλευση και την ποσότητα στη γραμματεία της CCAMLR.»

8. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο VIα:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIα

Πώληση κατασχεθέντων αλιευμάτων

Άρθρο 22α

Εάν ένα κράτος μέλος πρέπει να πωλήσει ή να διαθέσει φορτία *Dissostichus spp.* που έχουν κατασχεθεί, εκδίδει ειδικά επικυρωμένο έγγραφο αλιευμάτων. Το εν λόγω έγγραφο αλιευμάτων περιλαμβάνει δήλωση η οποία προσδιορίζει τους λόγους της επικύρωσης αυτής και περιγράφει τις περιστάσεις υπό τις οποίες τα κατασχεθέντα αλιεύματα διατίθενται στο εμπόριο. Στο μέτρο του δυνατού τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη μη αποκόμιση οικονομικού οφέλους από την πώληση ή τη διάθεση των αλιευμάτων αυτών από τους δράστες των παράνομων αλιευτικών δραστηριοτήτων.»

9. Στο άρθρο 24, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ), του άρθρου 9, του άρθρου 10 παράγραφος 3, του άρθρου 11, του άρθρου 12 παράγραφος 3, του άρθρου 13 παράγραφος 2 και του άρθρου 15 λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 25 παράγραφος 2.»

10. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 8 Απριλίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΔΡΥΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ DISSOSTICHUS						V1.4
Αριθμός εγγράφου				Αριθμός επιβεβαίωσης κράτους σημαίας		
ΤΜΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ						
1. Εκδίδουσα αρχή εγγράφου						
Όνομα		Διεύθυνση		Τηλ.: Φαξ:		
2. Όνομα αλιευτικού σκάφους		Λιμάνι και αριθμός νηολογίου		Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου		Αριθμός IMO/Lloyd's (κατά περίπτωση)
3. Αριθμός άδειας (κατά περίπτωση)			Ημερομηνίες αλιείας για τα αλιεύματα του παρόντος εγγράφου			
			4. Από: 5. Έως:			
6. Περιγραφή αλιευμάτων (εκφορτωθέντων/μεταφορτωθέντων)				7. Περιγραφή πωληθέντων αλιευμάτων		
Είδος	Τύπος	Εκτιμώμενο προς εκφόρτωση βάρος (kg)	Περιοχή αλίευσης (*)	Επαληθευθέν εκφορτωθέν βάρος (kg)	Καθαρό πωληθέν βάρος (kg)	Όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ και υπογραφή παραλήπτη
						Όνομα παραλήπτη:
						Υπογραφή:
						Διεύθυνση:
						Τηλ.:
						Φαξ:
Είδος: TOP Dissostichus eleginoides, TOA Dissostichus mawsoni						
Τύπος: WHO ολόκληρο· HAG άνευ κεφαλής και εντοσθίων· HAT άνευ κεφαλής και ουράς· FLT φιλέτο· HGT άνευ κεφαλής, εντοσθίων, ουράς· ΟΤΗ λοιπά (προσδιορίσατε)						
8. Στοιχεία εκφόρτωσης/μεταφόρτωσης: Πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, αληθείς και σωστές και ότι οιαδήποτε αλιεύματα Dissostichus spp. από την ζώνη της σύμβασης, αλιεύθηκαν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης της CCAMLR.						
Πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος (κεφαλαία γράμματα)			Υπογραφή και ημερομηνία	Εκφόρτωση/μεταφόρτωση Λιμάνι και χώρα/περιοχή	Ημερομηνία εκφόρτωσης/ μεταφόρτωσης	
9. Πιστοποιητικό μεταφορτώσεων. Εξ όσων γνωρίζω, πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, αληθείς και σωστές.						
Πλοίαρχος παραλαμβάνοντος σκάφους		Υπογραφή	Όνομα σκάφους	Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	Αριθμός IMO/Lloyds (κατά περίπτωση)	
Μεταφόρτωση σε περιοχή λιμένος: Θεώρηση από λιμενική αρχή κατά περίπτωση.						
Όνομα		Αρχή	Υπογραφή	Σφραγίδα		

10. Πιστοποιητικό εκφόρτωσης: Εξ όσων γνωρίζω, πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, αληθείς και σωστές.							
Όνομα	Αρχή	Υπογραφή	Διεύθυνση	Τηλ.	Λιμάνι εκφόρτωσης	Ημερομηνία εκφόρτωσης	Σφραγίδα
11. ΤΜΗΜΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ			12. Δήλωση εξαγωγέα: Εξ όσων γνωρίζω, πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, αληθείς και σωστές.				
Περιγραφή αλιευμάτων			Όνομα	Διεύθυνση	Υπογραφή	Άδεια εξαγωγής (κατά περίπτωση)	
Είδος	Τύπος προϊόντος	Καθαρό βάρος					
			13. Επικύρωση εξαγωγής κρατικής αρχής: Εξ όσων γνωρίζω, πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, αληθείς και σωστές				
			Όνομα/Τίτλος	Υπογραφή	Ημερομηνία	Σφραγίδα	
			Χώρα εξαγωγής			Σχετικός αριθμός εξαγωγής	
14. ΤΜΗΜΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ							
Όνομα εισαγωγέα			Διεύθυνση				
Σημείο εκφόρτωσης:			Πόλη	Κράτος/Επαρχία		Χώρα	

(*) Αναγραφή της περιοχής/υποπεριοχής/στατιστικής περιοχής του FAO από την οποία προέρχεται το αλιεύμα και ενημέρωση σχετικά με το κατά πόσον τα αλιεύματα προέρχονται από την ανοιχτή θάλασσα ή από αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ).»